



Документ WSIS-II/PC-3/DT/26(Rev.2)-R  
28 октября 2005 года  
Оригинал: английский

## Председатель Группы по переговорам ВВУИО

### ВВЕДЕНИЕ, ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ И ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

#### ТУНИССКАЯ ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ (Постановляющая часть)

Концептуальная идея	Текст, предложенный Председателем	DT/9(Rev.2) <sup>1</sup> спр. пункт
<i>Введение</i>	<b>1. Мы признаем</b> , что настало время перейти от принципов к действиям, учитывая уже осуществляемую работу по выполнению Плана действий и определяя те области, где прогресс уже достигнут, достигается или не был достигнут. ( <i>Согласовано</i> )	1. (первая часть)
<i>Структура документа</i>	<b>2. Мы вновь подтверждаем обязательства</b> , принятые в Женеве, и основываемся на них в Тунисе, сосредоточив внимание на финансовых механизмах для преодоления "цифрового разрыва", на управлении использованием Интернет и связанных с этим вопросах, а также на выполнении решений, принятых в Женеве и Тунисе, и на связанной с ними последующей деятельности. ( <i>Согласовано</i> )	Полит. часть п. 8 (с некоторыми изменениями)
<b>Финансовые механизмы (WSIS-II/PC-3/DOC/7(Rev.1))</b>		
<b>Управление использованием Интернет</b>		
<b>Выполнение решений и последующая деятельность</b>		
<i>Общие положения</i>	<b>3. Построение открытого для всех и ориентированного на развитие информационного общества</b> потребует неустанных усилий многих заинтересованных сторон. <b>Поэтому мы обязуемся</b> и впредь в полной мере участвовать – на национальном, региональном и международном уровнях – в обеспечении последовательного выполнения решений и обязательств, принятых в процессе ВВУИО и Женевского и Тунисского этапов Встречи на высшем уровне, и связанной с ними последующей деятельности. С учетом многогранного характера процесса построения информационного общества важнейшее значение имеет эффективное сотрудничество между правительствами, частным сектором, гражданским обществом, а также Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями в соответствии с их различными ролями и сферой ответственности и с использованием их опыта. ( <i>Согласовано</i> )	40. (с некоторыми изменениями)

<sup>1</sup> ПРИМЕЧАНИЕ. – Документ DT/9(Rev.2) можно и далее использовать в качестве справочного документа на возобновленном собрании ПодгКом-3.

Общая стратегия выполнения решений	4. Правительства и другие заинтересованные стороны должны определить те области, в которых необходимы дополнительные усилия и ресурсы, и совместно определить и, при необходимости, разработать стратегии, механизмы и процессы выполнения решений ВВУИО на международном, региональном, национальном и местном уровнях, уделяя особое внимание людям и группам населения, которые все еще маргинализированы в отношении доступа к ИКТ и их использованию. <i>(Согласовано)</i>	1. (вторая часть, с некоторыми изменениями)
Выполнение решений на национальном уровне	5. Принимая во внимание ведущую роль правительств в партнерстве с другими заинтересованными сторонами в выполнении решений ВВУИО, в том числе Женевского плана действий, на национальном уровне, <b>мы призываем</b> те правительства, которые еще не сделали этого, надлежащим образом разработать как можно скорее и до 2010 года всеобъемлющие, перспективные и последовательные национальные электронные стратегии, включая, в соответствующих случаях, стратегии в области ИКТ и отраслевые электронные стратегии <sup>2</sup> , в качестве неотъемлемой части национальных планов развития и стратегий снижения уровня бедности. <i>(Согласовано)</i>	2. (с некоторыми изменениями)
Выполнение решений на региональном уровне	6. <b>Мы поддерживаем</b> усилия по региональной и международной интеграции, направленные на построение ориентированного на интересы людей, открытого для всех и направленного на развитие информационного общества, и <b>мы вновь подчеркиваем</b> , что необходимо тесное сотрудничество в рамках регионов и между ними для поддержки обмена знаниями. Региональное сотрудничество должно содействовать созданию национального потенциала и разработке региональных стратегий выполнения решений. <i>(Согласовано)</i>	3. (с некоторыми изменениями в целях согласования с п. 1 Женевской Декл. принц.)
Выполнение решений на региональном и международном уровнях	7. <b>Мы подтверждаем</b> , что обмен мнениями и совместное использование эффективных практических методов и ресурсов имеют важнейшее значение для выполнения решений ВВУИО на региональном и международном уровнях. С этой целью следует предпринять усилия по обеспечению предоставления всем заинтересованным сторонам и совместного использования ими знаний и ноу-хау, относящихся к разработке, реализации, мониторингу и оценке, в соответствующих случаях, электронных стратегий и политики. <b>Мы признаем</b> в качестве важнейших составляющих деятельности по последовательному преодолению "цифрового разрыва" в развивающихся странах снижение уровня бедности, ускорение создания национального потенциала и содействие разработке национальных технологий. <i>(Согласовано)</i>	4. (с некоторыми изменениями)
	[ <b>Новый п. 7А.</b> Напоминая, что международное сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами имеет жизненно важное значение для осуществления данного плана действий и нуждается в укреплении с целью содействия универсальному доступу и преодолению "цифрового разрыва" [, мы обязуемся регулярно оценивать влияние такого сотрудничества и принимать совместные меры по устранению любых препятствий, мешающих этому.]]	6bis

<sup>2</sup> Последующие ссылки во всем тексте настоящего документа на "электронные стратегии" истолковываются как включающие, в соответствующих случаях, стратегии в области ИКТ и отраслевые электронные стратегии.

Цели и задачи	<p><b>8. Мы вновь подтверждаем</b>, что с помощью международного сотрудничества правительств и партнерства всех заинтересованных сторон станет возможным справиться с задачей использования потенциала ИКТ как инструмента на службе развития для содействия применению информации и знаний в целях реализации согласованных на международном уровне целей и задач в области развития, в том числе Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также рассмотрению национальных и местных приоритетов в области развития, тем самым способствуя дальнейшему совершенствованию социально-экономического развития всего человечества. <i>(Согласовано)</i></p>	<p>5. (с некоторыми изменениями)</p>
	<p>[9. <i>Перенесен в п. 7.</i>]</p>	
	<p><b>10. Мы преисполнены решимости</b> расширить возможность установления соединений на международном, региональном и национальном уровнях и получения приемлемого в ценовом отношении доступа к ИКТ и информации с помощью более активного международного сотрудничества всех заинтересованных сторон, которое способствует обмену технологиями и их передаче [на льготных условиях], развитию и профессиональной подготовке людских ресурсов, тем самым расширяя возможность для развивающихся стран делать нововведения и в полной мере участвовать в информационном обществе, а также вносить в него свой вклад. <i>(Условно согласовано)</i></p>	<p>6. (с некоторыми изменениями)</p>
	<p>[Новый п. 10А. <i>Перенесен в новый п. 26А.</i>]</p>	
	<p>[Новый п. 10 В. <i>Перенесен в новый п. 30D.</i>]</p>	
	<p><b>11. Мы вновь подтверждаем наше обязательство</b> обеспечивать справедливый доступ к информации и знаниям для всех, признавая роль ИКТ в области экономического роста и развития. <b>Мы считаем своей обязанностью</b> работать в направлении достижения изложенных в Женевском Плате действий ориентировочных контрольных показателей, которые служат глобальными базовыми показателями роста возможностей установления соединений и универсального, повсеместного, равного, недискриминационного и приемлемого в ценовом отношении доступа к ИКТ и их использованию с учетом различных национальных условий и которые должны быть достигнуты к 2015 году, а также использовать ИКТ как инструмент реализации согласованных на международном уровне целей и задач в области развития, в том числе Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, путем: <i>(Согласовано)</i></p>	<p>7. (с некоторыми изменениями)</p>
	<p><b>а) включения в основные направления деятельности и согласования национальных электронных стратегий</b> во всех местных, национальных и региональных планах действий в надлежащих случаях и в соответствии с местными и национальными приоритетами в области развития с помощью запланированных мер с установленными сроками выполнения; <i>(Согласовано)</i></p>	<p>7а) (с некоторыми изменениями)</p>
	<p><b>б) разработки и осуществления благоприятной политики</b>, которая отражает национальные реалии и содействует созданию благоприятной международной среды, прямым иностранным инвестициям, а также мобилизации внутренних ресурсов для развития и поощрения предпринимательской деятельности, в частности малых, средних и микропредприятий (МСП) с учетом соответствующих рыночных и культурных условий. Эта политика должна найти свое отражение в прозрачной, справедливой нормативно-правовой базе с целью создания конкурентоспособных условий в поддержку этих целей и усиления экономического роста; <i>(Согласовано)</i></p>	<p>7б) (с некоторыми изменениями)</p>
<p><b>в) создания потенциала в сфере ИКТ</b> для всех и повышения доверия при использовании ИКТ всеми, включая молодежь, пожилых людей, женщин, коренные народы, людей с физическими и умственными недостатками, а также общины в отдаленных и сельских районах, посредством усовершенствования и внедрения соответствующих программ и систем в области образования и профессиональной подготовки, включающих обучение на протяжении всей жизни и дистанционное обучение; <i>(Согласовано)</i></p>	<p>7с) (с некоторыми изменениями)</p>	

	<p><b>d)</b> <i>осуществления эффективных мер по профессиональной подготовке и образованию для девушек и женщин</i> (в частности, в сфере науки и техники), которые стимулируют их полномасштабное участие в информационном обществе. Эти меры также помогут женщинам участвовать в качестве рабочих, преподавателей, научных сотрудников, представителей гражданского общества, а также заинтересованных сторон в процессе электронного государственного управления, в том числе в принятии решений и мониторинге государственной политики и планов действий, связанных с информационным обществом;</p> <p><b>Альт. п. d)</b> <i>содействия эффективной профессиональной подготовке и образованию</i>, в частности в области науки и техники в сфере ИКТ, которые стимулируют и содействуют участию и активному вовлечению девушек и женщин в процесс принятия решений в рамках построения информационного общества;</p>	<p>Новый п. 7u) (с изменениями, внесенными редакционной группой)</p> <p>Новый текст</p>
	<p><b>e)</b> <i>уделения особого внимания разработке универсальных концепций и использованию ассистивных технологий</i>, которые содействуют доступу всех лиц, в том числе лиц с физическими и умственными недостаткам; <b>(Согласовано)</b></p>	<p>7v)</p>
	<p><b>f)</b> <i>содействия государственной политике, направленной на предоставление приемлемого в ценовом отношении доступа на всех уровнях</i>, в том числе на уровне общин, к аппаратному и программному обеспечению, а также на создание возможностей установления соединений посредством все большей конвергенции в технологической среде, создание потенциала и местного контента; <b>(Согласовано)</b></p>	<p>7e) (с некоторыми изменениями путем включения элементов п. 7d))</p>
	<p><b>g)</b> <i>расширения доступа к всемирным знаниям в области здравоохранения и услуг телемедицины</i>, в частности в таких сферах, как глобальное сотрудничество в ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций, а также доступа к услугам медицинских работников и создания сетей, в которых они могли бы работать, чтобы помочь повышению качества жизни и улучшению условий окружающей среды; <b>(Согласовано)</b></p>	<p>7j)</p>
	<p><b>h)</b> <i>создания потенциала в сфере ИКТ с целью расширения доступа к почтовой сети и услугам и их использования</i>; <b>(Согласовано)</b></p>	<p>7k) (с некоторыми изменениями)</p>
	<p><b>i)</b> <i>использования ИКТ для совершенствования доступа к знаниям в области сельского хозяйства</i>, борьбы с нищетой и поддержки разработки местного контента, охватывающего вопросы сельского хозяйства, и доступа к такому контенту; <b>(Согласовано)</b></p>	<p>7l)</p>
	<p><b>j)</b> <i>разработки и внедрения приложений в области электронного правительства</i>, основанных на открытых стандартах, с целью повышения уровня развития и взаимодействия систем электронного государственного управления на всех уровнях, тем самым способствуя доступу к государственной информации и государственным службам и содействуя созданию сетей ИКТ и разработке услуг, которые были бы доступны в любом месте, в любое время, для кого угодно, с использованием любых устройств; <b>(Согласовано)</b></p>	<p>7f)</p>
	<p><b>k)</b> <i>оказания поддержки учебным, научным и культурным учреждениям</i>, в том числе библиотекам, архивам и музеям, в выполнении ими своей роли в области разработки контента, обеспечения равноправного, свободного и приемлемого в ценовом отношении доступа к нему и сохранения его разнообразия, в том числе в цифровой форме, в целях содействия неформальному и формальному образованию, научно-исследовательской и новаторской деятельности; и, в частности, путем оказания поддержки библиотекам в выполнении ими своей роли в качестве одной из государственных служб в области обеспечения свободного и равноправного доступа к информации, а также повышения уровня грамотности в сфере ИКТ и установления соединений на уровне общин, в том числе общин, недостаточно охваченных соответствующими услугами; <b>(Согласовано)</b></p>	<p>7h) (с элементами из п. 7g))</p>
	<p><b>l)</b> <i>повышения потенциала общин во всех регионах с целью разработки контента на местных и/или коренных языках</i>; <b>(Согласовано)</b></p>	<p>7o) (с некоторыми изменениями)</p>

	<b>l2)</b> [содействия созданию качественного электронного контента с учетом этических критериев информационного общества на национальном, региональном и международном уровнях;]	Новый текст
	<b>m)</b> расширения использования традиционных и новых средств массовой информации для содействия универсальному доступу к информации, культуре и знаниям для всех людей, в особенности уязвимых групп населения и населения развивающихся стран, а также использования, в частности, радио и телевидения в качестве инструментов образования и обучения; <i>(Согласовано)</i>	Прежний п. 7t) (с некоторыми изменениями)
	<b>n)</b> [поощрения разработки внутреннего законодательства, гарантирующего независимость и плюрализм средств массовой информации, а также принятия надлежащих мер, которые не нарушают свободу слова в рамках определенных ограничений, предусмотренных в законодательном порядке для соблюдения прав или сохранения репутации других сторон и защиты национальной безопасности, общественного порядка и общественной нравственности. Подтверждения важности ответственного использования и обращения с информацией со стороны средств массовой информации в соответствии с самыми высокими этическими и профессиональными нормами]; <b>[Альт. п. n):</b> в соответствии с принципом верховенства права <b>мы обязуемся</b> разрабатывать внутреннее законодательство, которое гарантирует свободу выражения и редакционную независимость средств массовой информации, тем самым содействуя развитию и созданию многонационального, процветающего и стабильного в социальном отношении информационного общества]; <b>[Альт. п. 2):</b> Документ зала заседания 14.]	Новый п. 7s) (п. 7s) исключен)  Новый текст  Новый текст
	<b>o)</b> активного поощрения предприятий и предпринимателей сферы ИКТ к разработке и использованию благоприятных для окружающей среды процессов производства с целью сведения к минимуму негативных последствий использования и производства ИКТ и утилизации отходов производства ИКТ для людей и окружающей среды. В этом контексте важно уделять особое внимание конкретным потребностям развивающихся стран; <i>(Согласовано)</i>	7q) (с изменениями)
	<b>p)</b> включения в национальные планы действий и электронные стратегии регулируемых, саморегулируемых и других эффективных направлений политики и нормативных баз для защиты детей и молодежи от растления и эксплуатации посредством использования ИКТ; <i>(Согласовано)</i>	7r) (с некоторыми изменениями)
	<b>q)</b> поощрения создания перспективных исследовательских сетей на национальном, региональном и международном уровнях в целях улучшения сотрудничества в областях науки, техники и высшего образования; <i>(Согласовано)</i>	Новый текст
	<b>r)</b> содействия добровольческой службе на уровне общин, с тем чтобы помочь в обеспечении максимального влияния ИКТ на процесс развития; <i>(Согласовано)</i>	Новый (с элементами п. 7d))
	<b>s)</b> поощрения использования ИКТ для увеличения гибких способов организации работы, включая дистанционную работу, что ведет к повышению производительности и созданию занятости. <i>(Согласовано)</i>	Новый
Дальнейшие обязательства	<b>12. Мы признаем</b> наличие неразрывной связи между смягчением последствий стихийных бедствий, устойчивым развитием и ликвидацией нищеты, а также тот факт, что стихийные бедствия существенно препятствуют краткосрочным инвестициям и остаются одним из важнейших препятствий устойчивому развитию и ликвидации нищеты. <b>Мы четко осознаем</b> важную стимулирующую роль ИКТ на национальном, региональном и международном уровнях, включая: <i>(Согласовано)</i>	Новый п. 11Abis  (прим.: пп. 7m), 7n), и 47A исключены)

	<p><b>a)</b> содействие техническому сотрудничеству и повышение потенциала стран, в частности развивающихся стран, в использовании инструментов ИКТ для раннего оповещения о стихийных бедствиях, управления в случае стихийных бедствий и аварийной связи, включая распространение среди подвергающегося риску населения понятных сигналов оповещения; <i>(Согласовано)</i></p>	<p>Новый п. 11Abis (с некоторыми изменениями)</p>
	<p><b>b)</b> содействие региональному и международному сотрудничеству для беспрепятственного доступа к информации в целях управления в случае стихийных бедствий и обмена такой информацией и выявление условий для облегчения участия развивающихся стран. <i>(Согласовано)</i></p>	<p>Новый п. 11Abis (с изменениями)</p>
	<p><b>c)</b> оперативную деятельность по созданию стандартизированных систем мониторинга и раннего оповещения по всему миру, связанных с национальными и региональными сетями, а также содействие реагированию в чрезвычайных ситуациях во всем мире, в частности в регионах с высокой степенью риска; <i>(Согласовано)</i></p>	<p>Новый п. 11Abis, 7o)+n) с изменениями</p>
	<p><b>[13. Мы берем на себя обязательство</b> создать службы помощи детям в каждой стране. С этой целью на основе международных стандартов будут введены трех- или четырехзначные бесплатные номера, предназначенные для того, чтобы дети могли бесплатно позвонить как с фиксированного, так и с мобильного телефонов.]</p> <p><b>[Альт. п. 13. Мы прилагаем усилия для создания</b> служб помощи детям в каждой стране с учетом потребностей в мобилизации надлежащих ресурсов. С этой целью следует ввести легко запоминающиеся бесплатные номера, доступные со всех телефонов.]</p>	<p>Новый текст</p> <p>Новый текст</p>
	<p><b>14. Мы стремимся к</b> представлению информации о нашей истории и нашего культурного наследия в цифровой форме в интересах будущих поколений. <b>Мы поощряем</b> политику умелого управления информацией в государственном и частном секторах, включая использование стандартизированного цифрового архивирования и инновационных решений по преодолению морального старения оборудования как средства обеспечения долгосрочного хранения информации и постоянного доступа к ней; <i>(Согласовано)</i></p>	<p>7t) и 7i) (с некоторыми изменениями)</p>
	<p><b>[15. Мы признаем,</b> что все люди должны пользоваться возможностями, которые предлагает информационное общество. Поэтому <b>мы предлагаем</b> правительствам на добровольной основе оказывать помощь странам, затронутым вследствие принятия каких-либо односторонних мер, не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций и препятствующих полномасштабному обеспечению социально-экономического развития населением затрагиваемых стран и мешающих повышению благосостояния их населения.]</p>	<p>Предложение Председателя с элементами из п. 21 и п. 46 Декларации принципов</p>
	<p><b>16. Мы призываем</b> международные и межправительственные организации разработать, в рамках утвержденных ресурсов, свои программы анализа политики и создания потенциала на основе практического, воспроизводимого опыта в связанных с ИКТ вопросах политики и действиях, который привел к экономическому росту и снижению уровня бедности, в том числе с помощью повышения конкурентоспособности предприятий. <i>(Согласовано)</i></p>	<p>8. (с некоторыми изменениями)</p>
	<p><b>17. Мы напоминаем</b> о важности создания надежной, прозрачной, недискриминационной правовой, регламентарной и политической среды. С этой целью <b>мы вновь заявляем,</b> что МСЭ и другим региональным организациям следует принимать меры для обеспечения рационального, эффективного и экономичного использования всеми странами радиочастотного спектра, а также справедливого доступа к нему на основе соответствующих международных соглашений. <i>(Согласовано)</i></p>	<p>Предложение Председателя, включающее элементы п. 15 и пп. 13 и 13г) Плана действий</p>

<p><i>Партнерские отношения</i></p>	<p><b>18. Мы признаем</b>, что участие многих заинтересованных сторон [наряду с ведущей ролью правительств] имеет существенное значение для успешного построения ориентированного на интересы людей, открытого для всех и направленного на развитие информационного общества. <b>Мы подчеркиваем</b>, что залогом такого успеха является участие всех заинтересованных сторон в выполнении решений ВВУИО и в последующих мерах на национальном, региональном и международном уровнях ради всеобъемлющей цели, заключающейся в том, чтобы помочь странам в реализации согласованных на международном уровне целей и задач в области развития, включая Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.</p>	<p>16. (с некоторыми изменениями)</p>
	<p><b>19. Мы призываем</b> к укреплению и продолжению сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами [на основе национального опыта], с тем чтобы обеспечить эффективное выполнение принятых в Женеве и Тунисе решений, в частности посредством развития на национальном, региональном и международном уровнях многосторонних партнерских отношений между заинтересованными сторонами, включая партнерские отношения между государственным и частным секторами (ПГЧ), содействия разработке национальных и региональных тематических платформ с участием многих заинтересованных сторон на основе совместных усилий и диалога с развивающимися и наименее развитыми странами, партнерами в области развития и участниками из сектора ИКТ. В этом отношении <b>мы приветствуем</b> партнерства, такие как возглавляемая МСЭ инициатива "Соединим мир".</p>	<p>12. (с изменениями и 20e) (с изменениями)</p>
<p><i>Выполнение решений и последующая деятельность на национальном уровне</i></p>	<p><b>20. Мы согласны</b> обеспечивать устойчивый прогресс в направлении реализации целей ВВУИО после завершения ее Тунисского этапа, и в связи с этим <b>мы принимаем решение</b> создать [основу/механизм] для выполнения решений и последующей деятельности на национальном, региональном и международном уровнях.</p>	<p>17. (с изменениями)</p>
	<p><b>21. На национальном уровне мы</b>, основываясь на решениях ВВУИО, <b>поощряем</b> правительства при участии всех заинтересованных сторон и принимая во внимание значение благоприятной среды к созданию на национальном уровне [основы/механизма] для выполнения решений, в которой или в котором:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) национальные электронные стратегии, там, где это необходимо, должны стать неотъемлемой частью национальных планов развития, в том числе стратегий снижения уровня бедности, с тем чтобы способствовать реализации согласованных на международном уровне целей и задач, включая Цели, сформулированные в Декларации тысячелетия;</li> <li>b) ИКТ должны в полной мере занять приоритетное положение в стратегиях в области официальной помощи в целях развития (ОПР) посредством более эффективного обмена информацией и сотрудничества между партнерами по развитию, а также посредством анализа и совместного использования передовой практики и уроков, извлеченных из опыта использования ИКТ в программах развития;</li> <li>c) существующие двусторонние и многосторонние программы технической помощи, в том числе входящие в Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, должны всякий раз, когда это необходимо, использоваться для содействия правительствам в их усилиях по реализации этих программ на национальном уровне;</li> <li>d) доклады об общей системе страновой оценки должны содержать компонент об использовании ИКТ в целях развития. <b>(Условно согласовано)</b></li> </ul>	<p>18. (с некоторыми изменениями)</p>

<p>Выполнение решений и последующая деятельность на региональном уровне</p>	<p><b>22. На региональном уровне:</b></p> <p>a) по просьбе правительств региональные межправительственные организации в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами должны заниматься деятельностью по выполнению решений ВВУИО, осуществлять обмен информацией и примерами передового опыта на региональном уровне, а также содействовать обсуждению вопросов политики, касающихся использования ИКТ в целях развития, уделяя при этом первостепенное внимание реализации согласованных на международном уровне целей и задач в области развития, включая Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;</p> <p>b) региональные комиссии Организации Объединенных Наций по просьбе государств-членов могут в пределах утвержденных бюджетных ресурсов в сотрудничестве с региональными и субрегиональными организациями с надлежащей периодичностью организовывать проведение региональных мероприятий в рамках последующих мер в связи с ВВУИО, а также оказывать содействие государствам-членам, предоставляя техническую и другую соответствующую информацию в целях разработки региональных стратегий и выполнения решений региональных конференций;</p> <p>c) <b>мы считаем</b> подход с участием многих заинтересованных сторон и участие в региональных мероприятиях по выполнению решений ВВУИО, проводимых частным сектором, гражданским обществом, а также Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями, существенно важным. (<i>Согласовано</i>)</p>	<p>19. (с некоторыми изменениями)</p>
<p>Выполнение решений и последующая деятельность на международном уровне (общие положения)</p>	<p><b>23. На международном уровне, принимая во внимание значение благоприятной среды:</b></p> <p>a) <i>при выполнении решений</i> Женевского и Тунисского этапов Встречи на высшем уровне и в рамках <i>последующей деятельности</i> следует учитывать основные темы и направления деятельности в документах Встречи на высшем уровне;</p> <p>b) каждое учреждение Организации Объединенных Наций должно действовать в рамках своего мандата и компетенции, а также в соответствии с решениями своих соответствующих руководящих органов и в пределах имеющихся ресурсов;</p> <p>c) деятельность по выполнению решений и последующая деятельность должны включать элементы межправительственных отношений и участия многих заинтересованных сторон.</p>	<p>Предложение Председателя с элементами из пп. 20 и 41</p>
<p>Выполнение решений и последующая деятельность на международном уровне – межправительственные отношения (ООН)</p>	<p><b>24. Мы предлагаем</b> учреждениям Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям в соответствии с резолюцией 57/270 В ГА ООН содействовать деятельности различных заинтересованных сторон, в том числе гражданского общества и торгово-промышленного сектора, с целью оказания помощи правительствам разных стран в их усилиях по выполнению решений. [В этом отношении, принимая во внимание резолюцию 57/270 В ГА ООН, озаглавленную "Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне ООН в экономической и социальной областях и последующая деятельность в связи с ними", и отмечая большую ответственность межправительственных органов за дальнейшее осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне ООН, <b>мы просим</b> Генерального секретаря Организации Объединенных Наций учредить в рамках САР группу ООН по информационному обществу под председательством МСЭ в составе соответствующих органов и организаций ООН, мандат которых позволяет содействовать выполнению решений ВВУИО, его оценке и последующей деятельности; эта группа будет на ежегодной основе представлять доклад на ГА ООН [посредством координационного сегмента ЭКОСОС для дальнейшей последующей деятельности с помощью функциональной Комиссии ООН по науке и технике в целях развития.]</p>	<p>Предложение Председателя с элементами п. 20b)</p> <p>Новый текст</p>

	<p>[<b>Альт. п. 24.</b> Координация деятельности по выполнению решений в масштабах всей системы должна осуществляться в соответствии с процедурами, предусмотренными в резолюции 57/270 В ГА ООН (в частности, в пунктах 11 и 12). <b>Мы предлагаем</b> всем международным организациям рассмотреть вопрос о значимости их деятельности для выполнения решений ВВУИО. <b>Мы обращаемся к Генеральному секретарю с просьбой</b> представить не позднее июля 2006 года доклад, содержащий конкретные рекомендации относительно координации деятельности по выполнению решений ВВУИО, в том числе об участии многих заинтересованных сторон, в качестве части ежегодного доклада ЭКОСОС.]</p> <p>[<b>Альт. 2 п. 24.</b> См. Документ зала заседаний 15.]</p>	<p>Новый текст</p> <p>Новый текст</p>
	<p><b>25.</b> Выполнение решений ВВУИО и последующая деятельность в связи с ними должны стать неотъемлемой частью комплексной последующей деятельности ООН в связи с крупными конференциями ООН и способствовать реализации согласованных на международном уровне целей и задач в области развития, включая Цели, сформулированные в Декларации тысячелетия. [Создание каких-либо новых оперативных органов не требуется.]</p>	<p>Предложение Председателя с элементами п. 20с)</p>
	<p>[<b>26.</b> <i>Исключен.</i>]</p>	<p>49.</p>
	<p><b>Новый п. 26А.</b> Международные и региональные организации должны проводить оценку и на регулярной основе представлять доклады об уровне универсальной доступности ИКТ в различных странах, с тем чтобы обеспечить создание равных возможностей для развития секторов ИКТ в развивающихся странах. (<i>Согласовано</i>)</p>	<p>Новый п. 6bis = п. 28с) Плана действий</p>
<p><i>Выполнение решений и последующая деятельность на международном уровне с участием многих заинтересованных сторон</i></p>	<p><b>27.</b> <b>Мы придаем большое значение</b> выполнению решений на международном уровне с участием многих заинтересованных сторон, которое должно [осуществляться по принципу "снизу вверх"] быть организовано в соответствии с направлениями деятельности, предусмотренными в Женевском Плана действий, при посредничестве/содействии со стороны учреждений ООН (перечисленных в Приложении, причем этот перечень не является исчерпывающим).</p>	<p>Предложение Председателя с элементами пп. 41, 20с)</p>
	<p>[<b>28.</b> <i>Перенесен в новый п. 30С.</i>]</p>	
	<p><b>29.</b> Предполагается создать механизмы для координации деятельности многих заинтересованных сторон, а также форум для обсуждения политики, проводимой многими заинтересованными сторонами. Необходимо и впредь самым полным образом использовать опыт и деятельность учреждений Организации Объединенных Наций в процессе ВВУИО, в частности таких, как МСЭ, ЮНЕСКО и ПРООН. [Эти учреждения должны играть ведущую управленческую роль и организовывать проведение собраний координаторов по направлениям действий, указанным в Приложении.] Создание каких-либо новых оперативных органов не требуется.</p>	<p>Предложение Председателя с элементами п. 20с)</p> <p>Новый текст</p>
	<p>[<b>Альт. п. 27+29:</b> Выполнение решений с участием многих заинтересованных сторон должно осуществляться по принципу "снизу вверх". В случае необходимости, этот процесс следует осуществлять в соответствии с направлениями деятельности и тематикой Женевского Плана действий и при содействии со стороны учреждений ООН. Необходимо и впредь самым полным образом использовать опыт и деятельность учреждений Организации Объединенных Наций в процессе ВВУИО, в частности таких, как МСЭ, ЮНЕСКО и ПРООН. Создание каких-либо новых оперативных органов не требуется.]</p>	<p>Новый текст</p>
	<p><b>30.</b> Координация деятельности по выполнению решений с участием многих заинтересованных сторон поможет избежать дублирования в работе. Такая координация должна включать, среди прочего, обмен информацией, накопление знаний, обмен примерами передового опыта и помощь в развитии партнерских отношений между государственным и частным секторами и многими заинтересованными сторонами.</p>	<p>Предложение Председателя с элементами пп. 20с) и 20b)</p>
	<p>[<b>Новый п. 30А.</b> Такое сотрудничество должно [регулироваться] [руководствоваться] положениями резолюции 57/270 В ГА ООН и основываться на решениях Встречи на высшем уровне 2005 года.]</p>	<p>40А</p>

	[ <b>Новый п. 30В.</b> [Мы принимаем решение к 2010 году осуществить общий анализ выполнения решений ВВУИО.]	Новый текст
Показатели	<b>Новый п. 30С.</b> Мы призываем к периодическому осуществлению оценки с использованием согласованной методики, например такой, которая изложена в пп. [30В-34].	Предложение Председателя
	<b>Новый п. 30D.</b> Надлежащие показатели и ориентиры, в том числе показатели коллективного доступа, должны отражать величину "цифрового разрыва" как в национальном, так и в международном масштабе и обеспечивать его регулярную оценку, с тем чтобы отслеживать мировые достижения в использовании ИКТ для реализации согласованных на международном уровне целей и задач, включая Цели, сформулированные в Декларации тысячелетия. <i>(Согласовано)</i>	9В (слегка измененная форма п. 28b) Плана действий)
	<b>31.</b> Разработка показателей в области ИКТ имеет важное значение для количественной оценки "цифрового разрыва". Мы отмечаем создание в июне 2004 года <i>Партнерства по количественной оценке ИКТ в целях развития</i> и его усилия по: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) разработке общего свода основных показателей в области ИКТ; увеличению количества сопоставимых на международном уровне статистических данных по ИКТ [а также по созданию взаимно согласованной основы для их разработки] в целях их дальнейшего рассмотрения и принятия соответствующих решений Статистической комиссией ООН;</li> <li>b) содействию созданию в развивающихся странах потенциала для мониторинга развития информационного общества;</li> <li>c) оценке существующего и потенциального влияния ИКТ на процесс развития, снижение уровня бедности;</li> <li>d) разработке специальных показателей в разбивке по гендерной тематике в целях количественной оценки "цифрового разрыва" в его различных параметрах.</li> </ul>	Элементы пп. 9, 44, 45 и G77, а также новые элементы
	[ <b>31А.</b> Мы также отмечаем введение <i>индекса возможностей в сфере ИКТ</i> и <i>индекса цифровых возможностей</i> , которые будут основываться на общем своде основных показателей в области ИКТ, определенных в рамках <i>Партнерства по количественной оценке ИКТ в целях развития.</i> ]	Элементы п. 44
	[ <b>31В.</b> Мы подчеркиваем, что все индексы и показатели должны учитывать различные уровни развития и национальные условия.	Новый текст
	[ <b>31С.</b> Дальнейшая разработка этих показателей должна осуществляться на основе сотрудничества эффективным с точки зрения затрат и исключаящим дублирование способом.]	Новый пункт
	<b>32.</b> Мы предлагаем международному сообществу укрепить статистический потенциал развивающихся стран, оказывая надлежащую поддержку на национальном и региональном уровнях. <i>(Согласовано)</i>	10. (последнее предложение)
	<b>33.</b> Мы обязуемся анализировать и развивать успехи в преодолении "цифрового разрыва", принимая во внимание различные уровни развития стран, с тем чтобы реализовать согласованные на международном уровне цели и задачи в области развития, в том числе Цели в области развития Декларации тысячелетия, оценивая эффективность инвестиций и международного сотрудничества в построении информационного общества, определяя пробелы и недостатки в финансировании и разработке стратегий по их решению. <i>(Согласовано)</i>	14. (с некоторыми изменениями)

<i>Анализ выполнения решений</i>	<b>34.</b> Важным элементом оценки является обмен информацией о выполнении решений ВВУИО. <b>Мы с удовлетворением отмечаем</b> отчет об анализе связанной с ВВУИО деятельности, который послужит в качестве одного из ценных инструментов содействия последующей деятельности после завершения Тунисского этапа Встречи на высшем уровне, а также "Золотую книгу" инициатив, внедренных в ходе второго этапа. <b>Мы призываем</b> все заинтересованные стороны в рамках ВВУИО продолжать представление информации об их деятельности в открытую аналитическую базу данных ВВУИО, которую ведет МСЭ. В связи с этим <b>мы предлагаем</b> всем странам в целях содействия анализу выполнения решений осуществлять сбор информации на национальном уровне с привлечением всех заинтересованных сторон. <i>(Согласовано)</i>	Предложение Председателя с элементами из п. 46
<i>Повышение уровня информированности</i>	<b>35.</b> Необходимо повышать уровень информированности об использовании Интернет, с тем чтобы сделать его глобальным инструментом, действительно доступным для всех слоев населения. <b>Мы договариваемся</b> объявить [17 мая] Всемирным днем информационного общества, с тем чтобы помогать ежегодному повышению уровня информированности о важности этого глобального инструмента, о вопросах, касающихся Встречи на высшем уровне, в особенности о возможностях, которые использование ИКТ сулит обществам и странам, а также о путях преодоления "цифрового разрыва".	47. (отредактирован)
	<b>36.</b> <b>Мы просим</b> Генерального секретаря Встречи на высшем уровне представить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций доклад о ее результатах в соответствии с предложением в резолюции 59/220 ГА ООН. <i>(Согласовано)</i>	48.

[ПРИЛОЖЕНИЕ

**Направление деятельности**

**Ведущие/посредники**

C1. Роль органов государственного управления и всех заинтересованных сторон в содействии применению ИКТ в целях развития

ЭКОСОС/Региональные комиссии  
ООН/МСЭ

C2. Информационная и коммуникационная инфраструктура

МСЭ

C3. Доступ к информации и знаниям

МСЭ/ЮНЕСКО

C4. Создание потенциала

ПРООН/ЮНЕСКО/МСЭ

C5. Укрепление доверия и безопасности при использовании ИКТ

МСЭ

C6. Благоприятная среда

МСЭ/ПРООН

C7. Приложения на базе ИКТ

- Электронное правительство
- Электронный бизнес
- Электронное обучение
- Электронное здравоохранение
- Электронная занятость
- Электронная охрана окружающей среды
- Электронное сельское хозяйство
- Электронная научная деятельность

ПРООН/МСЭ

ВТО/ЮНКТАД/МСЭ/ВПС

ЮНЕСКО/МСЭ

ВОЗ/МСЭ

МОТ/МСЭ

ВОЗ/ВМО/ЮНЕП/ООН Хабитат/МСЭ

ФАО/МСЭ

ЮНЕСКО/МСЭ

ЮНЕСКО

C8. Культурное разнообразие и культурная самобытность, языковое разнообразие и местный контент

ЮНЕСКО

C9. Средства массовой информации

ЮНЕСКО/ЭКОСОС

C10. Этические аспекты информационного общества

Региональные комиссии

C11. Международное и региональное сотрудничество

ООН/ПРООН/МСЭ/ЮНЕСКО/ЭКОСОС

]